

# CESTA DO VEČNOSTI

Štefan ŠAK

Pravoslávna bohoslovecká fakulta Prešovskej univerzity v Prešove, Prešov,  
Slovenská republika



Obrázok 1: Ikona Druhej parusie Christa.

Metropolita Surožský Antony Bloom jeden z veľkých starcov 20. storočia, sa pri spomienke na smrť rozpomeral na slová svojho otca, ktorý mu raz povedal: „Celý svoj život musíš prežiť tak, aby si sa naučil očakávať svoju smrť tak, ako ženich očakáva svoju nevestu. Nedočkavo ju očakávať, očakávať ju s radosťou, túžiť po nej, aby sme ju privítali s láskou.“<sup>107</sup> Toto bola prvá osobná skúsenosť, ktorú metropolita Antony ešte ako chlapec prežil pri rozhovore so svojím otcom. Jeho druhá skúsenosť so smrťou sa

udiala v malej izbičke svojho otca v podkrovnom byte jedného francúzskeho domu v Paríži kde navštívil svojho otca tesne pred smrťou. Pri spomienke na túto nezabudnuteľnú chvíľku sa metropolita Antony Bloom rozpamätal na to, že keď vstúpil do izby, v ktorej zomieral jeho otec, zavrel dvere a pritom pocítil nesmiernu hĺbku ticha. „Od môjho prekvapenia,“ hovorí metropolita, „som až hlasne zhikol. Niektorí ľudia hovoria, že existuje smrť. Ach aká je to lož. Totiž celá izba môjho otca,“ pokračuje metropolita Antony, „bola naplnená životom, lepšie povedané, takou plnosťou života, ktorá neexistovala ani vonku na ulici a s akou som sa

---

<sup>107</sup> АНТОНИЙ СУРОЖСКИЙ, митрополит. Жизнь. Болезнь. Смерть. [online]. [2015-12-16]. Москва : Metropolitan Anthony of Sourozh Foundation. Dostupné z: <[http://www.mitras.ru-illness/a\\_main.htm](http://www.mitras.ru-illness/a_main.htm)>.

*vo svojom živote ešte nestretol.*“<sup>108</sup>

Z toho dôvodu slová apoštola Pavla, ktoré písal kresťanom v meste Filipis, dnešnej Kavale, na severe Grécka: „*Lebo mne žiť je: Christos, a umrieť: zisk. Ale ak (ďalej) žiť v tele - znamená to pre mňa plodnú prácu, a neviem, čo si radšej voliť. Tiahne ma to z oboch strán: túžim už umrieť a byť s Christom, a to by bolo iste omnoho lepšie, ale pre vás je potrebnejšie, aby som zostal v tele. O tom som pevne presvedčený a viem, že zostanem a vytrvám so všetkými vami pre váš prospech a pre radosť viery...*“<sup>109</sup>, sú pre nás skutočnou výzvou, aby sme o príprave na našu smrť nerozmýšľali ako o príprave na náš koniec, ale naopak na náš večný život. Každý pravoslávny kresťan sa počas svojho pozemského života pripravuje na odchod z tohto pozemského života do večného života. Tento fakt nám neustále pripomínajú aj prosby ekténie za zosnulých, v ktorých prosíme Boha: „*Aby sme zvyšný čas svojho života v pokoji a pokání dožili*“<sup>110</sup>. Ďalej prosíme: „*O kresťanské, bezbolestné, bezúhonné a pokojné ukončenie nášho života a o to, aby sme dobre obstáli na strašnom Christovom súde*“<sup>111</sup>.

Podľa tradície Cirkvi každý verný kresťan, ktorý činí pokánie, má na konci svojho života prijať najčestnejšie dary Telo a Krv Isusa Christa, o čom nám svedčí 13. pravidlo prvého svätého Všeobecného snemu, 6.<sup>112</sup> a 22.<sup>113</sup> pravidlo

---

<sup>108</sup> АНТОНИЙ СУРОЖСКИЙ, митрополит. Жизнь. Болезнь. Смерть. [online]. [2015-12-16]. Москва : Metropolitan Anthony of Sourozh Foundation. Dostupné z: <[http://www.mitras.ru/illness/a\\_main.htm](http://www.mitras.ru/illness/a_main.htm)>.

<sup>109</sup> Flp 1, 21 – 25. Týmto slovami apoštol Pavol deklaruje, že už nežije prirodzený život starého Adama, ale žije už nový duchovný život, pretože Christos je pre neho všetkým, aj život aj dych aj svetlo nakoľko meno život má tri významy. Prvý je prirodzený život „V ňom žijeme, hýbeme sa a sme“ Sk. ap. 17, 28. Druhý je hriešny život ako to hovorí opäť apoštol Pavol: „Mohli by sme my, ktorí sme zomreli hriechu, v ňom ešte žiť?“ Rm 6, 2. Tretí je večný život v Christu o čom opäť svedčí apoštol: „naša vlasť je v nebesiach“ Fil 3, 20 a opäť „darom Božej milosti je večný život“ Rm 6, 23. Nehovorí tu, že nežije prirodzený život, ale že nežije hriešny život, ktorý je ponorený do väčni a túžieb tohto sveta.

<sup>110</sup> Liturgia sv. Jána Zlatoústeho. [ed. NADZAM, M.]. Prešov : Eparchiálna rada pravoslávnej Cirkvi v Prešove, 1996. s. 79.

<sup>111</sup> Liturgia sv. Jána Zlatoústeho. [ed. NADZAM, M.]. Prešov : Eparchiálna rada pravoslávnej Cirkvi v Prešove, 1996. s. 79.

<sup>112</sup> Pravidlo 6. (ankyrského snemu) - Ohľedně tých, kteří pouze na hrozbu mučením nebo odňatím majetku nebo vyhnáním povolili a obetovali modlám a do přítomné doby neučinili pokání, ale v době tohto snemu přišli a pojali úmysl obrácení, usouzeno, aby byli přijati do třídy posluchačů Písma do velikého dne Paschy; po velikém dni bud'tež tři roky v třídě klečících potom ještě dva roky v obecenství mimo přijímání, a tak ať vstoupí v plné společenství po naplnění celého šestiletého pokání. Byli-li někteří před tímto sněmem přijati na pokání, počítá se jim od té doby

Ankýrskeho snemu, ako aj niektoré miestne snemy na východe i západe, a ďalej 2.<sup>114</sup> a 5.<sup>115</sup> pravidlo Gregora Nysského atď. Prvý všeobecný snem vo

---

začátek šestiletí. Jestliže však nastane u nich nebezpečí nebo blízkost smrti pro nemoc nebo z nějakého druhého případu, buďtež přijati s podmínkou. Pozn.: Podmínkou se chápe případ, že zůstanou na živu; pak musí prodělat dobu pokání dle tohoto pravidla.

<sup>113</sup> Pravidlo 22. (ancyrského snemu) - Ti, kdož jsou vinni úmyslnou vraždou, buďtež ve třídě klečících; úplného obecenství se jim dostane ke konci života.

<sup>114</sup> Pravidlo 2. (Řehoře Nisského) - A tak po rozdelení hřichů shoračečeným způsobem, hřichy vztahující se na myšlenkovou vlastnost duše, otcové uznávají za nejtěžší a vyžadující velkého, dlouhého a přísného pokání. Na příklad, jestliže se někdo zřekl víry v Krista a ukázal se, že přijal židovství, nebo modloslužebnictví nebo manichejství nebo jiný podobný druh bezbožnosti, spáchal-li toto zlo úmyslně, ale potom toho litoval, má mít celý život za dobu pokání. Neboť takový nikdy se nestává hodným v čas konání tajemné modlitby klaněti se Bohu společně s lidem, nýbrž nechť se modlí osamocen a od přijímání svatých tajin zcela budiž odloučen. **Avšak v hodince odchodu z tohoto života nechť je učiněn hodným přijetí svatých tajin.** Jestliže však nad očekávání zůstane na živu, opět nechť žije v tomtéž odsouzení, nepřijímaje do svého konce. Ti však, kdož mukami a krutými týránimi byli přinuceni, podrobují se epitimii na určitou dobu. Totiž svatí otcové jim projevili takovou lidumilnost proto, že nikoliv jejich duše padla, nýbrž nemohoucnost těla nebyla ve stavu odporovati mučení. Proto za násilné a mučením vynucené odpadnutí stanoví se po obrácení míra epitimie jako v případu těch, kdož zhřešili smilstvem.

<sup>115</sup> Pravidlo 5. (Řehoře Nisského) - Zbývá pak podrobiti prozkoumání duševní sílu hněvu, když se vzdálí od svého dobrého užití jako spravedlivý hněv a upadá do hřichu. Z hněvu bývá mnoho hříšných skutků a všelikých špatností. Avšak naši otcové nepovažovali za nutné velmi podrobně se některými z nich zabývati a neuznávali za potřebné přílišnou léčebnou péči všech provinění, pocházejících z hněvu. Písmo zakazuje nejen lehkou ránu, nýbrž i každé zločečení a mrzkomluvnost a vše podobné, jež z hněvu pochází. Oni však pouze proti zločinu vraždy stanovili preventivní opatření epitimiemi. Dělí se tento zločin na úmyslné a neúmyslné zabítí. Úmyslné zabítí je za prvé to, jehož se s úmyslem odvážil ten, kdo se rozhodl pro tento zločin, aby jej spáchal; za druhé se klade mezi úmyslné zabítí, když někdo ve rvačce bije a jsa bit, udeří na určité místo. Neboť kdo je jednou zachvácen zuřivostí a podlehne proudu hněvu, v čas vášně nepřijímá na rozum nic, co by mohlo přetíti zlo. Tudíž zabítí ve rvačce se připisuje úmyslu a nikoliv náhodě. Neúmyslné zabítí má určité příznaky, když někdo maje v úmyslu něco jiného náhodou spáchá těžké zlo. Z těchto úmyslné zabítí vyžaduje trojnásobného prodloužení doby pro ty, kteří léčí obrácením vědomý zločin. Pro ně se stanoví tři desítiletí s určením po devíti letech pro každý stupeň pokání. Nechť stráví devět let v úplném odloučení a se zakázaným vchodem do chrámu. Tolik let dále přebývejž na stupni naslouchajících, hoden pouze poslouchati učitele a Písma; v třetím devítiletí ať se modlí s padajícími v pokání, potom ať přistupuje k obecenství svatých tajin. Jest zřejmé, že správa církve ho bude taktéž pozorovati a podle pozorování jeho obrácení zkrátí pro něho délku epitimie tak, že místo devíti pro každý stupeň pokání se stanoví buď osm, nebo sedm, šest či pouze pět let, jestliže vroucností pokání potvrzuje dobu a horlivostí v nápravě předstihuje ty, kteří v delším čase s menším výsledkem se očistují od skvrn. Neúmyslné zabítí bylo uznáno za hodné shovívavosti, nikoliv pochvaly. Tak jsem pravil, abych učinil známým, že pravidlo uznalo za nehodného kněžské milosti toho, kdo třebas neúmyslně byl poskvrněn zabítím a učinil se nečistým skrze nečistý skutek. Doba, určená prostě pro očistění ze smilstva, uznána za vhodnou být určena i pro neúmyslné vrahу, s tím, že

svojom 13. pravidle poukazuje na to, že ide o staré kanonické pravidlo (zákon) „*ό παλαιὸς καὶ κανονικὸς Νόμος*“ (lat. antiqua et canonika lex)<sup>116</sup>. Toto pravidlo sa odvoláva na staré kanonické pravidlo, ktoré hovorí o tom, že zomierajúcemu kresťanovi, ktorý činí pokánie je potrebné podať svätej prijímanie, ktoré je tým posledným a nevyhnutným „*εφόδιον*“ (lat. ultimo et maxime necessario viatico). Grécke slovo *εφόδιο* (lat. viaticum) znamená „zásoby, proviant nevyhnutý na cestovanie, teda pre zachovanie života, na prežitie“<sup>117</sup>. Svätý Bazil Veľký vo svojom 5. pravidle hovorí, že ešte aj tomu, kto upadol do herézy, alebo nejakého ľažkého hriechu a činí pokánie<sup>118</sup>, je dovolené, aby prijal najčestnejšie dary pred svojím odchodom z tohto pozemského života, čo potvrdzujú 6. a 22. pravidlá miestneho snemu, prijaté v Ankýre. Toto všetko sa deje z dôvodu, že o malú chvíľu sa duša človeka ocitne v ľažkej a dojímovej situácii, kedy opustí telo, s ktorým žila v tesnom zväzku a postaví sa pred tvár nášho Pána Isusa Christa.

Určite si všetci veľmi dobre uvedomujú fakt, že dieťa je pre mamu tá najbližšia a najmilovanejšia osoba. Je to totiž jej telo a jej krv a rovnako tak aj jej duša. Čo by neurobila pre svoje dieťa? Ale aj mama v hodine svojej smrti zabúda na svoje dieťa. Pochopiteľne, že sa naňho rozpamätať opäť a to vo večnosti. Ale realita, o ktorej spievame v ôsmej piesni pri poslednom objatií<sup>119</sup>

---

bude pozorován i zde stav kajícníkov. Tudíž bude-li obrácení pravdivé, není nutno zachovať počet let, nýbrž jest dobре zkrátiť a vésti kajícníka k návratu do cirkve a k prijímaniu sviatých tajín. Jestliže někdo nenaplnív čas, pravidly určený k pokániu, **odcházi ze života, lidumilnost otcu káže, aby prijal sviaté tajiny a nebyl propuštěn bez posilnění na cestu k onomu poslednímu putování**. Avšak jestli po přijetí sviatých tajin se vrátí opět k životu, nechť očekává naplnění určeného času na tom stupni, na němž byl před přijímáním, daným mu z nouze.

<sup>116</sup> ΝΙΚΟΔΗΜΟΥ ΑΓΙΟΡΕΙΤΟΥ. 1991. *Πηδάλιον. Θεσσαλονίκη* : εκδ. Ρηγοπούλου, 1991. s. 141.

<sup>117</sup> ΣΤΑΜΑΤΑΚΟΥ, Ι. 1990. *Λεξικόν της Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσης*. Αθήνα, 1990. s. 417.

<sup>118</sup> „Avšak svätý Bazil Veľký vo svojom 5 pravidle zdôrazňuje, že heretikovi, ktorý učinil pokánie nie je potrebné dať prijať Najčestnejšie dary automatický, neuvážene, ale naopak s uvážením je potrebné preskúmať či toto jeho pokánie je opravdivé, teda či má aj plody tohto pokánia, teda či zanechali heretické učenie podľa ktorého žili, čo by mohol niekto z ľudí dosvedčiť“, ΝΙΚΟΔΗΜΟΥ ΑΓΙΟΡΕΙΤΟΥ. 1991. *Πηδάλιον. Θεσσαλονίκη* : εκδ. Ρηγοπούλου, 1991. s. 594-593.

<sup>119</sup> Posledné objatie (bozk) je liturgická bohoslužobná prax, ktorá veľmi výstižne vyjadruje duchovné spoločenstvo medzi bratmi a sestrami v Christu. Tvorí taktiež prejav lásky a piateľstva, ktorému sa naučili od nášho Spasiteľa a Pána Isusa Christa. Toto sväté objatie ako symbolické vyjadrenie lásky existuje aj počas slúženia svätej Eucharistie, kde všetci slúžiaci klerici takýmto spôsobom vyjadrujú medzi sebou spoločenstvo lásky a pokoja, ktoré je nevyhnutné pre všetkých pristupujúcich ku svätému prijímaniu. Takéto sväté objatie (bozk)

(bozku) v bohoslužbe pohrebu je tá, že v čase smrti otec zabúda na svoje dieťa, muž na ženu, brat na brata, priateľ na priateľa, zabúdajú všetci na všetkých „Бгда душа ѿ тѣла ымять иаждею восхититися отришины ми ыглы, всѣхъ злобыеятъ роднинквъ ы знаемыихъ, ы печетися ѿ бдѣшихъ сдѣлишени отоаніи, ыже сдѣты, ы многотрѣдныя плоти разрѣшени: тогда сдѣло молѣще, вси помольмися, да простиштъ гдѣ, ыже содѣла.“ (Ked' sa duša s telom lúči a ked' je uchopená strašnými anjelmi, zabúda na otca, matku i na svojich priateľov a je zamestnaná len strašným súdom a (tým) ako predstúpiť pred Boha...)<sup>120</sup> V tejto veľmi kritickej a neopakovateľnej chvíli prichádzajú na myseľ rôzne otázky. Čo sme urobili na tomto svete, prečo sme tu vôbec žili?

Svätý Ján Damasky píše, že keď sa človek približuje ku koncu svojho života, tesne pred odchodom z tohto života vidí, ako sú jeho skutky pokladané na misky váhy. „Pri poslednom výdychu, sú ako na váhe skúmané všetky ľudské skutky.“<sup>121</sup> Akú veľkú agóniu prežíva duša vo chvíli svojho odchodu. Ako veľmi túži duša človeka vidieť svoje dobré skutky. Vtedy si duša človeka spomína len na tie dobré skutky.

Sväty Ján Zlatoústy vo svojej 43 homílie pri výklade svätého Evanjelia podľa Matúša píše, že keď sa kráľ Ezekiel ocitol zoči voči smrti, nespomenuť si ani na svoju slávu, ani na veľkolepé hostiny, ale naopak, na svoje cnosti<sup>122</sup>, keď hovorí: „**Γὰν πολαχὴ οἵτε, τίκω ἡστινοιο χοδίχζ πρέδ ποεόι ή εέρδατεμζ**

nachádzame takmer vo všetkých bohoslužbách našej svätej Cirkvi. Takéto isté objatie sa nachádza aj v čase poslednej rozlúčky so zosnulou milovanou osobou na tomto svete čím je vyjadrené veľmi reálne spoločenstvo medzi živými a zosnulými členmi Cirkvi. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, ΣΤ. Θ. 2004. *Περὶ τῆς κηδείας*. Αθήνα : Εκδόσεις Ομολογία, 2004. s. 90-91.

<sup>120</sup> Bohoslužba pohrebu.

<sup>121</sup> JOANNIS DAMASCENIS, monachi et presbyteri Hierosolymitani Opera omnia quae exstant. 1864. *Sacra Parallela (Continuatio)*. In *Patrologia Graeca*. Tomus XCVI. [ed. MIGNE, J.-P.] Parisis, 1864. s. 156.

<sup>122</sup> „**Κιο διέχει οὐτεχάραζολίκεια ἐζεκία (πάρα)** η εμέρητη. Ή ενίδε καὶ νεμός οὐσία πρόοκτος εύην λιώσοβις ἡ ρεψὲ καὶ νεμός: τάκω γλετργεῖς: **ζαποεύζηδε δόμός τυεοεύζης**, οὐμρεψης εο τηὶ ἡ νεεθδεψης ψήνει. Η ωέρατη **ἐζεκία** ληψὲ εβοὲ κο στέψης ἡ πομολίσα κο γάζη, γλαγόλα: γάδη πομακὴν ιηῆ, τάκω ιετηνου χοδήχα πρεδ τοεοιο ἡ σέρδαζεμης εοερψέηνημε, ἡ οὐγάδηναλ πρεδ όχημα τυεόμα τοτερηχζ. Η πλάκασα **ἐζεκία** πλάγεμης βελήκημη.“ (V tých dňoch Ezechiáš ochorel na smrť. I prišiel k nemu prorok Izaiáš, Amosov syn, a povedal mu: "Toto hovorí Pán: Usporiadaj si dom, lebo zomrieš a nebudeš žiť!" Nato sa Ezechiáš obrátil tvárou k stene a modlil sa k Pánovi. "Ach, Pane, spomeňže si, ako som putoval pred tvojou tvárou verne a s celým srdcom a robil som, čo je v tvojich očiach dobré." A Ezechiáš sa nahlas rozplakal. (2Kral 20, 1 – 3).

ιοβερψένηντις, ἡ οὐγώδητα πρεδ' ὄχιμα τεοίμα τοπεοφήζ. <sup>“<sup>123</sup></sup> A takto, keď už bol kráľ Ezekiel pripravený na smrť a počul slávu, slasť a rozkoš, ktorú si vychutnával počas svojho života, od hanby zatváral svoje oči, aby to nevidel. Ale naopak, keď počul o svojich dobrých skutkoch, lietal od radosti.

V tejto súvislosti by som chcel spomenúť Filipa III., španielskeho kráľa, ktorý žil v rokoch 1578 – 1621. Neexistovalo asi nič na celom svete, čo by si tento kráľ nevychutnal za svojho pozemského života. Slávu, bohatstvo, moc, prejavy úcty, slasť, rozkoš atď. Ale keď odchádzal z tohto sveta, všetka tátó veľkolepost života mu pripadala ako odpad, hnus a zvratky. Pred jeho zrakom sa objavili cnosti, ktoré vo svojom živote ignoroval a o ktoré sa vôbec nezaujímal. A teraz sa započúvajme do toho, čo o tomto svojom stave povedal sám kráľ Filip III.

„Čo som získal a aký úžitok mám z celej tej slávy? Len hanbu a žiaľ, ktorý cítim teraz keď zomieram!“

„Ó! Kiež by mi Boh nikdy nedal kraľovať!“

„Ó! Kiež by som všetky svoje roky prežil na púšti!“

„Ó! Kiež by som žil s Bohom!“<sup>124</sup>

Aké krásne a pravdivé vyznanie. Takto duša každého človeka, hoci aj tesne pred smrťou, v poslednej chvíli svojho pozemského života, keď sa úprimne vyzná a činí pokánie, bude spasená. Všetci si spomíname na zločinca na kríži. Kto to bol? Či snáď nie zločinec? Ale i napriek tomu v hodine svojej smrti dosiahol spásu.

Možno že niekoho v tejto chvíli napadne otázka: „Čo v takom prípade, ak človek nestihol vyznať svoje hriechy (vyspovedať sa), ale činil pokánie „so skrúšeným srdcom“ a odišiel z tohto sveta nevyspovedaný? Na túto otázku najlepšie odpovedá žalmista, kráľ Dávid vo svojom veľmi známom 50. žalme „Ἐφάλει τοιρδιψένηνο ἡ εμηρένηνο ἐγκ οὐ οὐνινηκάτζ., (Bože, ty nepohídaš srdcom skrúšeným a poníženým). A človek v takomto stave skrúšenosťi, pokornosti a pokánia hlasne volá k Pánovi, nájde veľké milosrdenstvo, o čom svedčí aj prorok Joel, keď hovorí: „ἡ εὐθετζ, ειάκις ἡγε πριζοβέτζ ἡμια γῆνε, επιλέπτελ:“<sup>125</sup> (A každý, kto bude vzývať Pánovo meno, bude zachránený...) Aj

<sup>123</sup> 4Carstv 20, 3.

<sup>124</sup> ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ, Β., Αρχιμ. 2003. Μετά Θάνατον. 11η έκδοση. Πάτρα : εκ. ΘΑΒΩΡ, 2003. s. 47.

<sup>125</sup> Joel 2, 32.

velký apoštol národov, Pavol vo svojom liste Rímskym kresťanom píše: „**τὰκω**  
λίψε **ἵσποκέβην οὐστηὶ τρεούμην γὰρ ἡμέα, ἢ εἴρθεσθι εἰς τέρδας τρεόμην,** **τὰκω** **εἴτε**  
тогò возмениже н̄з мéртвых, спасéшися:“<sup>126</sup> (Lebo ak svojimi ústami vyznávaš:  
"Isus je Pán!" a vo svojom srdci uveríš, že Boh ho vzkriesil z mŕtvych, budeš  
spasený.)

Cirkev neohraničuje starostlivosť o svoje deti len na čas ich pozemského života. Naopak, jej starostlivosť neutícha ešte ani v čase smrti, prichádza k svojmu dieťaťu, udeľuje mu sväté tajiny pokánia a Eucharistie a pred samotnou smrťou v tých najkritickejších minútach života človeka, kedy duša odchádza k Stvoriteľovi, sa modlí „**Kánon na odchod duše.**“ Neúnavne a s nasadením všetkých sín robí všetko pre záchranu duší veriacich ľudí, aby mali účasť na večnom živote. Pochopiteľne, Cirkev aj po ich odchode z tohto pozemského života vo svojich modlitbách, ktoré neustále predkladá nášmu „Bohu duchovných a telesných bytostí, ktorý premohol smrť, zmaril diabla a svojmu svetu daroval život,...“<sup>127</sup>, vyprosuje „*pokoj*“ pre duše zosnulých služobníkov Božích, „*aby im bol odpustený každý hriech, úmyselný i neúmyselný, aby ich duše Pán Boh uviedol tam, kde odpočívajú spravodliví*“<sup>128</sup>, a to „*v mieste svetla, v mieste hojnosti, v mieste pokoja, kde niet bolesti, zármutku a vzdychania,...*“<sup>129</sup>.

A hoci je oddelenie duše od tela a zanechanie pozemského života bolestné, pre veriaceho človeka aj napriek tomu zomierať nie je strašné. Smrť je prostriedok proti zlu a proti jeho rozvíjaniu, aby sa toto zlo neupevňovalo vo svete, o čom hovorí aj modlitba kánonu na odlúčenie duše od tela človeka, ktorý dlho trpí: „**Ἄλλα με βλέπετε οὐδὲ πάθετε**“ – „*aby zlo nebolo nesmrtelné*“<sup>130</sup>. Preto veriaci ľudia nemajú strach zo samotnej smrti, ale z hriechov, ktoré sú príčinou strachu a mučenia v čase smrti, kedy duša pri svojom odchode opúšťa telo. Toto je dôvod, prečo sa veriaci ľudia, vedení sväťou matkou Cirkvou, počas celého svojho života pripravujú na odchod duše z tohto sveta.

---

<sup>126</sup> Rim 10, 9.

<sup>127</sup> *Liturgia sv. Jána Zlatoústeho*. [ed. NADZAM, M.]. Prešov : Eparchiálna rada pravoslávnej Cirkvi v Prešove, 1996. s. 60.

<sup>128</sup> *Liturgia sv. Jána Zlatoústeho*. [ed. NADZAM, M.]. Prešov : Eparchiálna rada pravoslávnej Cirkvi v Prešove, 1996. s. 59.

<sup>129</sup> *Liturgia sv. Jána Zlatoústeho*. [ed. NADZAM, M.]. Prešov : Eparchiálna rada pravoslávnej Cirkvi v Prešove, 1996. s. 60.

<sup>130</sup> *Trebnik*. Moskva 1991. s. 162.

Neustálym pamätaním na čas odchodu, teda smrti, sa vo svojom pozemskom živote stránia hriechov. Premýšľajúc o tom dni, ktorý je ešte ďaleko, ale každým dňom sa blíži, s teplými slzami sa vrúcne modlia a prosia o to, aby Spasiteľ Isus Christos i Najsvätejšia Bohorodička na nich nezabudli<sup>131</sup>. Tieto modlitby o pomoc, o to, aby sa nás zastala najsvätejšia Bohorodička, prinášame dňom i nocou<sup>132</sup>. O túto pomoc v čase nášho odchodu z tohto pozemského života sa modlíme aj v iných bohoslužbách dvadsaťstriedy hodinového bohoslužobného kruhu našej svätej Cirkvi, napríklad na povečerí, kedy prosíme: „*aby moja duša neuzrela mračno zlých démonov, ale aby ju prijali Tvoji svetlí a najsvetlejší anjeli*“<sup>133</sup>. Veriaci počas svojho života veľmi často prosia najsvätejšiu Bohorodičku, svoju zástankynu, o pomoc v čase smrti, „*ked' duša sa chce odlúčiť od tela...*“, kedy prosíme Bohorodičku: „*oslobod' ma z rúk tých, ktorí ma nenávidia...*“<sup>134</sup>. A na inom mieste zase prosíme: „*...bojac sa času smrti..., k tebe sa utiekam, spas ma od siete lovcoў*“<sup>135</sup>. Alebo na inom mieste prosíme: „Ó zástankynă

---

<sup>131</sup>, „**Îздалéча сегѡ днè вѣтъце пробида, и тогò іакѡ пришедша помышлѧлъ пріенѡ, глезамъ тѣпъимъ молѧхъ не злѣйтъ менѣ**“, kánon na odlúčenie duše od tela, pieseň 3, tropár 2. Требник. In Библиотека святоотеческой литературы [online]. [2016-01-26]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/trebnik/index.html>>.

<sup>132</sup> „**Се врѣмѧ помоющи, се врѣмѧ твоегѡ заслѹплѣнїа, се вѣтъце, врѣмѧ, ѿ нѣмъже дѣнь и нόциъ припадахъ тѣплѣ и молѧхъ твѣтъ**“, kánon na odlúčenie duše od tela, pieseň 1, tropár 5. Требник. In Библиотека святоотеческой литературы [online]. [2016-01-26]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/trebnik/index.html>>.

<sup>133</sup> „**и нынѣ вѣко, да покрьетъ мѧ рѣкѧ твоѧ, и да прїидетъ на мѧ милость твоѧ, іакѡ смѣтеся аѧшѧ мѡдь, и болѣзнина єсть во искождении твоемъ, ѿ окалиныагѡ моеагѡ и сквернаагѡ тѣлесе сегѡ: да не когда лѣкавыи сопоставятъ сибирѣцъ тѣлесе и препинѣтъ и во тьмѣ, за неѣдомыя и неѣдомыя въ житїи сеизъ бѣбашыя мὴ грѣхъ, мѣтгнезъ вѣдь мὴ вѣко, и да не оѣзритъ аѧшѧ мѡдь мрачнагѡ вѣбра лѣкавыхъ дѣмоновъ: но да прїимѣтъ и ѿг҃ли твои сеѣтлїи и прееѣтлїи...**“, modlitba sväteho Eustratija v bohoslužbe polnočnice v sobotu. Часослов. In Библиотека святоотеческой литературы [online]. [2016-02-17]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/chasoslov/index.html>>.

<sup>134</sup> „**Маніемъ вѣтъци зижднителѧ, єгда хощетъ аѧшѧ мѡдь разлѹйтисѧ ѿ плоти, венепорожна, твоюднъ мѧ рѣкѹ ненавидящихъ мѧ, ейсѧ веїтлѧ...**“, kánon na povečeri z Oktoicha v pondelok hlas3, pieseň 6, tropar 1. Октоих. In Библиотека святоотеческой литературы [online]. [2016-02-11]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/octoih/index.html>>.

<sup>135</sup> „**Смѣртнагѡ чиста оѣбоѣса, веїзмѣртнагѡ рѣди и вѣчнагѡ мѹчнїа, твѣтъ прїпадаю: спаси**

verných, ktorá zbaňuješ smútku, zastaň sa ma v čase smrti a zbaň ma démonov, ktorí chcú rozvrátiť (moju dušu)“<sup>136</sup>, „Ked' sa chce moja duša odlúčiť od môjho hriešneho tela, zbaň ma, Božia Nevesta, trápenia neviditeľných vrahov“<sup>137</sup>, „Nech nájdem Tvoju pomoc vtedy i teraz... Čistá, v čase, ked' bude odchádzať moja duša... zbaň ma démonskejho mučenia... a nenechaj ma... aby som im bol vydaný“<sup>138</sup>, „Najčistejšia, Teba vždy prosím, zastaň sa ma v čase smrti“<sup>139</sup>. Ďalej k najsvätejšej Bohorodičke sa v bohoslužbe povečeria takmer denne prihovárame slovami: „Zastaň sa ma... a v čase môjho odchodu moju hriešnu dušu ochraňuj, zachovaj a d'aleko odo mňa odháňaj temné pohľady hriešnych démonov“<sup>140</sup>.

Každodenné pravidlo, ktoré sa v minulosti modlili mnísi a rovnako tak aj veriaci kresťania na farnostach, obsahuje množstvo prosieb adresovaných najsvätejšej Bohorodičke, anjelom i svätým našej Cirkvi, aby nám pomohli

---

мѧ ὁ τροκοβίζε ὥ εἴτι λοβάψιχζ, εῖγορδίτελυνιζε..., kánon na povečeri z Oktoicha v utorok, hlas 3, pieseň 7, tropar 2. Oktoich. In Библиотека святоотеческой литературы [online]. [2016-02-11]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/octoih/index.html>>.

<sup>136</sup> „Ἄδεο βῆγα! Θεοὶ μήρα ράδοστε οὐ πριεῖσκηψε! Θεοὶ χριστινίψεις εἰρηνίχζ, οὐ ιζειβλένεις εκορεέη! Τὸι πρεδεπτάνη μὴ εἰς θάνατον, οὐ ιζειβνις θεοῖσιν, οὐ ιψιδημίχζ φασταίτη μὴ...“, kánon na povečeri z Oktoicha v utorok, hlas 3, pieseň 9, tropar 1. Oktoich. In Библиотека святоотеческой литературы [online]. [2016-02-11]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/octoih/index.html>>.

<sup>137</sup> „Ἔγα τὸν κόφεται δύση μοὴ φιλούντισα ὥ ὁ καλλιναγώ μοεὶς πτέλεε, οὐδείδημιχζ βράγη τομήτελετγα ιζειβνι μὴ εἰονειεπτηλα...“, kánon na povečeri z Oktoicha v utorok, hlas 5, pieseň 9, tropar 4. Oktoich. In Библиотека святоотеческой литературы [online]. [2016-02-11]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/octoih/index.html>>.

<sup>138</sup> „Ὕ πάντες οὐ τογὰ τέοι πόμοψεις διεράψθ γῆτα, εἰς θάνατον, βόνικε ιζειδετετζ δύχζ μόνι, εικόρφε ιζημάιοψι, ιζειβνι μὴ εἰεόεικαγώ μούτετετγα, πρενεπορόνια, οὐ οὐ φατάνι μενὲ βῆγα, πρέδην δειγητη ιμι...“, kánon na povečeri z Oktoicha v utorok, hlas 6, pieseň 9, tropar 3. Oktoich. In Библиотека святоотеческой литературы [online]. [2016-02-11]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/octoih/index.html>>.

<sup>139</sup> „Βεεράμ τὰ πρενεπορόνια, μολὺ: εἰς θάνατον θαεὶ πρεδεπτάνη, οὐ μόκη ιζειβνι φαὶ τέοεργο...“, kánon na povečeri z Oktoicha v utorok, hlas 7, pieseň 3, tropar 3. Oktoich. In: Библиотека святоотеческой литературы [online]. [2016-02-11]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/octoih/index.html>>.

<sup>140</sup> „Οὐ πρεδεπτάνη μηνὲ πρίειω,... οὐ εο βρέμια ιεχόδι μοεὶς δύσης φειλιδάιοψι, οὐ πέμνια μαράκης αλικάβηχζ εἰειώβεις δαλέψεις ὥ οεὶς οὐγονάιοψι:“, modlitba veľkého povečeria. Часослов. In Библиотека святоотеческой литературы [online]. [2016-02-17]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/chasoslov/index.html>>.

teraz, v tomto pozemskom živote, ale aj pri odchode našej duše. Ale s lútosťou je potrebné konštatovať, že na toto pravidlo kresťania v bežnom živote takmer úplne zabudli. Je len na Cirkvi, aby opäť viedla svojich veriacich k tomuto pravidlu a takto nanovo pripomínała nutnosť prípravy človeka na budúci život. Sám Christos povedal: „*Majte bedrá opásané a lampy horiace*<sup>141</sup>, čiže naše duše a naše srdcia.

## SUMMARY

Death is tool against of evil and it's development so the evil couldn't establish in the world. At the moment of death father is forgetting about his child, man about woman, brother about brother, friend about friend, everybody are forgetting about everybody. He remembers only goodness and good deeds which he did to take the weight on scales of the court in front of the Creator. Church doesn't limit care about her children only to the time of their earthly life. Her care doesn't stop even at the time of the death, she comes to her child, she gives him holy sacraments of repentance and Eucharist and at very moment before death, in very critical minutes of the life of the man, when soul goes away to Creator, she prays special prayers for soul's departure. Believer doesn't fear of the death but of the sins which are reason of the fear and torture in the time of the death, when the soul at its departure is leaving the body. This is the reason why believer, which is led by saint mother Church, is preparing for departure of soul from this world during whole life.

## Zoznam bibliografických odkazov

- АНТОНИЙ СУРОЖСКИЙ, митрополит. *Жизнь. Болезнь. Смерть*. [online]. [2015-12-16]. Москва : Metropolitan Anthony of Sourozh Foundation. Dostupné z: <[http://www.mitras.ru/illness/a\\_main.htm](http://www.mitras.ru/illness/a_main.htm)>.
- Часослов. In *Библиотека святоотеческой литературы* [online]. [2016-02-17]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/chasoslov/index.html>>.

---

<sup>141</sup> Lk 12, 35.

ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ, ΣΤ. Θ. 2004. *Περὶ της κηδείας*. Αθήνα : Εκδόσεις Ομολογία, 2004.

JOANNIS DAMASCENIS, monachi et presbyteri Hierosolymitani Opera omnia quae exstant. 1864. *Sacra Parallelæ (Continuatio)*. In *Patrologia Graecæ. Tomus XCVI*. [ed. MIGNE, J.-P.] Parisis, 1864. s. 9-466.

*Liturgia sv. Jána Zlatoústeho*. [ed. NADZAM, M.]. Prešov : Eparchiálna rada pravoslávnej Cirkvi v Prešove, 1996. 127 s. ISBN 80-9674-770-3.

ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ, Β., Αρχιμ. 2003. *Μετά Θάνατον*. 11η έκδοση. Πάτρα : εκ. ΘΑΒΩΡ, 2003. 207 s.

ΝΙΚΟΔΗΜΟΥ ΑΓΙΟΡΕΙΤΟΥ. 1991. *Πηδάλιον. Θεσσαλονίκη* : εκδ. Ρηγοπούλου, 1991.

Октоих. In *Библиотека святоотеческой литературы* [online]. [2016-02-11]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/octoih/index.html>>.

ΣΤΑΜΑΤΑΚΟΥ, Ι. 1990. *Λεξικόν της Αρχαίας Ελληνικής Γλώσσης*. Αθήνα, 1990. 1264 s.

*Trebnik*. Moskva, 1991.

Требник. In *Библиотека святоотеческой литературы* [online]. [2016-01-26]. Dostupné z: <<http://orthlib.narod.ru/worship/trebnik/index.html>>.

# WAY TO THE ETERNITY

Štefan ŠAK, lecturer, Faculty of Orthodox Theology, University of Presov in Presov, Masarykova 15, 080 01 Presov, Slovakia, stefan.sak@unipo.sk, 00421517724729

## **Abstract**

This brief article deals with the prayers and liturgical rituals, which are used in relation to a person who is dying or has already died. The prayers and canons, that we discuss here, relate to people who have not yet attained the peace, which is offered in the heavenly kingdom and to those that have yet to struggle with death during their final moments. The Greek word agonia describes a sporting contest or in theological terms a spiritual combat and race. This word is also used in relation to a person who is dying, but still displays signs of life. The dying person is thus in agony and is struggling with death. During this period, the Church offers help, in the form of the sacraments, such as the eucharist, repentance, and prayers. The sacraments and prayers offer hope for eternal life and life in the Kingdom of God.

## **Keywords**

Jesus Christ, Mother of God, prayer canon, death, spirit, body, illness, life, soteriology, euchologion, sin, final judgement, life on earth, eternal life, peace, abundance, sorrow, pain